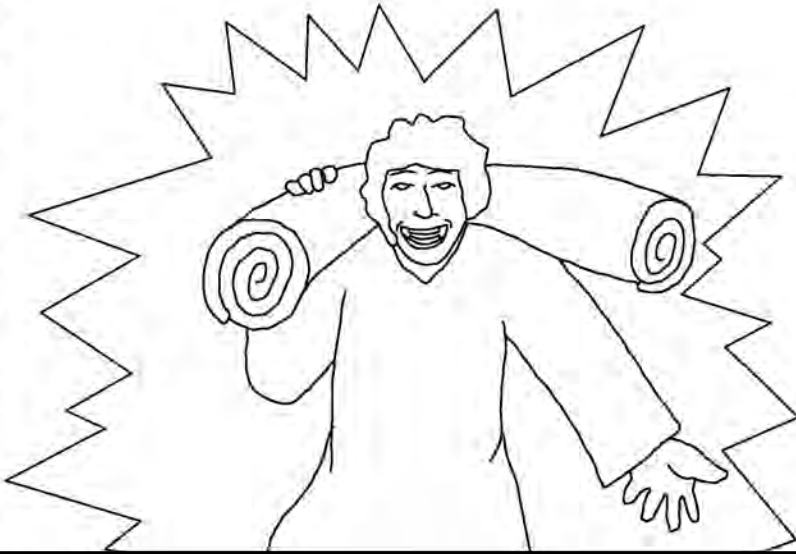


လို့ပေးအတာ၊ သမ္မာလိတ်ကျမ်း
ဒင်းဆင်း

ထူးခြောင် ဗွေယေသျှု။ ။



တင်းစဉ်သား: Edward Hughes

ပုံးထေ ဖော့သား: Byron Unger; Lazarus
Alastair Paterson

မွဉ်ဖျင်သား: E. Frischbutter; Sarah S.

ဘားသား ပြန်သား: www.christian-translation.com

ထွတ်ထေ့သား: Bible for Children
www.M1914.org

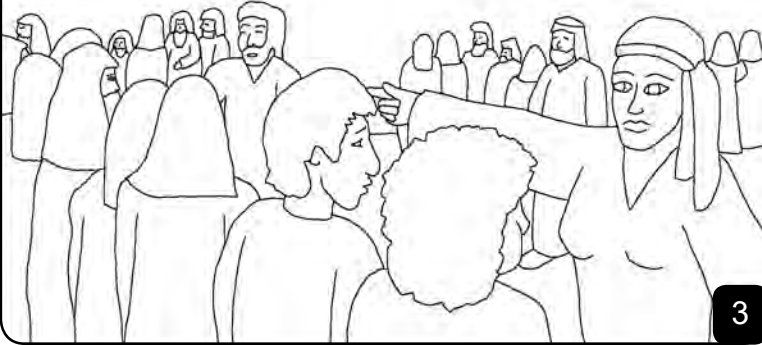
©2022 Bible for Children, Inc.

လိုင်စင်၊ ဇာတ်ခြောင်ယိုနပ်၊ နီနာသီး မဉ်၊ စာအမ်းတမ်းနပ်၊ ကူထေ့ထန်
ထေ့လွေ့ လိတ်ခွင် အမ်းဒျာသျှု။ ။

ယေသျှု မားလွေ့ ထာထူးခြာဖုံသျှု။ ။ ထာထူးခြာဖုံနပ်၊ အွဉ်နယ်လွေ့
ဗွေယေသျှု နပ်၊ ထွာဘုရာပို အမဲဉ်၊ သျှု။ ။ ပထမသွတ် ထာထူးခြာနပ်၊
ထွာလွေ့ မင်လာပွဲကိုသျှု။ ။ ပြသာနာနပ် ပေါ်လွဉ်သျှု။ ။ နပ်ကို နပ်၊ လို
တို့န် ။ အတာ၊ ဝဲင် နပ်၊ လျှမ်းတမ်းသျှု။ ။



ယေသုၤ မွဲး မယ်ရီနပ်, လောင်းဟွန်, ဝွေ, ပြဿနာ, အ ကြောင်တင်, ဒေါ့လွေ, ထားမာသားဖုံမာ, သွော့, ယေသုၤ ကထွဉ်သီ အတိုန် နပ်သ့။ ။



3

ယေသုၤ ဒေါ့ ဖြိုန် ဝဲ, ဖုံ နပ်, သွော့ဗွေ, လွေ, သွော့ထီနော့သ့။ ။ ဝွေသီး ရီ, ချာ, ထီနဲ, တင်, ယေ သုၤ ဒေါ့လွေ, မွေး ကမဲဉ် လနပ်, ထီ သ့။ ။



4

ယေသုၤ ဒေါ့ ထားမာသားတဖြာ, ထွဲ သွော့, ဖြိုန်, အတန်, သွတ် တဖြါ တင်, ထွဉ်လို ပွဲကို အွဲ, စံ စွဉ်သ့။ ။ ထီ ယိုခါနပ်, ထွာ, လဲဉ်, ဝဲ, ဝဲ, အွဲ, ဝဲ, အဟာ်းသွတ် နပ်သ့။ ။



5

ထားမာသား နပ်, ဟွန်ဆန်သ့။ ။ ယေသုၤ ပြောင်လွေ ထီ, ယိုခါ နပ် ထွာ လဲဉ်; ဝဲ, သ့။ ။ ဘုရာ, တဆူးလွမ်း, မာနှောင်နေယိုသ့။ ။



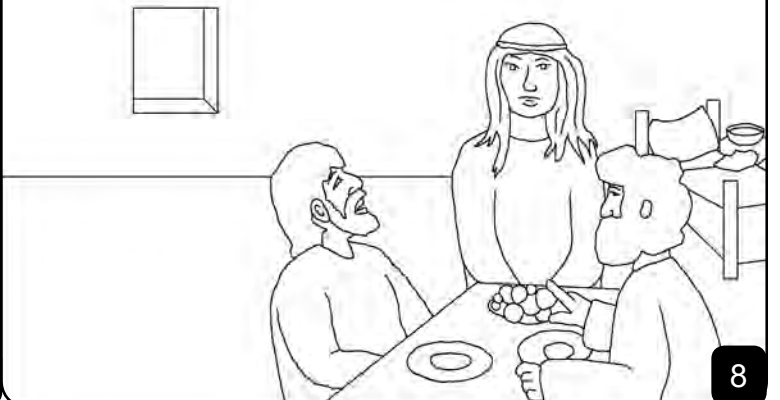
6

ဗေဝွ, ယေသုၤ နပ်, မာ, လွေ, ထဲင်းယင်း ထားထူခြာ အလင်သ့။ ။ မွဲးဟာ, လင်, တဟာ, နပ် ဝွေ, တွမ်း ဝွေ, လိုဖိုး လွေ လယ်, ပီတာ လမ်းကိုသ့။ ။ ပီတာ ဖီ နပ်, အလျာ, ထင်တင်, ဆာတန်မွေး ထားသ့။ ။



7

ဗွေ, ယေသုၤ နပ်, ဟွမ်းလွေ, ကဆာတန်, ဒါ, လိုမူ, စွဲ သ့။ ။ ယင်း တဆင် တင်, တေ ဝွ, မူး အုံ, ဟာ်း ချာ, ယင်းသ့။ ။ ဝွေ, မူနပ်, အီ ခံထင်, ယေသုၤ တွမ်း, ထားမာသား, တင်, ထွိုန်လွဉ်ဒါ စွဉ် သ့။ ။



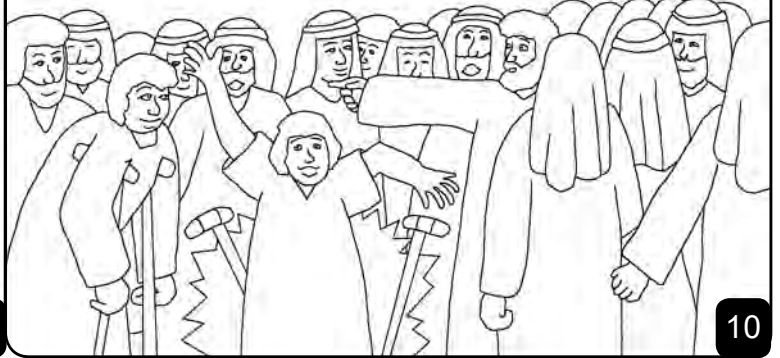
8

နပ်ဖာ၊နပ်၊တဝါင်၊လျှမ်း အံ့စု၊လွေ့၊ ဝင်၊ ထာခါဋ္ဌာ၊ထု ဖုံသ့။ ။ လိုဆာ
 မဲ့ခေသား နားအိန် သား တအာ၊သား
 လို အာဆေသား လွဉ်သ့။ ။
 လိုကအံ့ ဝီဒါ၊ တကဲ့င်၊ ဖုံလဲ
 လွဉ်ထေ ဗေယေသ့။ ။
 သ့။ ။ ဝေ့အီ ကူညီ
 လို့နှောင်၊နီဟောင်း? ။



9

ဘုရာ၊ပို ယေသျှုနပ် ဝး ကူညီ နှောင်းချာ၊သ့။ ။ ယေသျှုနပ်၊ ကူညီချာသ့။ ။
 ကလွဉ်ထေ သားဖုံနပ် ဟပ်လို့ စွဉ်သ့။ ။ ဝေ့သီး တသက်လျှမ်း၊လွေ့၊
 ဗာ၊တွမ်၊ ခွမ်းထောက်သားလဲ ယိုခါနပ်၊ လွေ့ဒါ ဖင်းဒါ လဲဉ်းသ့။ ။



10

လို ဝလင် ၊ လို့တွတ်တ၊ကဲ့င်၊
 လဲ လွဉ်သ့။ ။



11

ဝေ့သီးနပ်၊ ယေသျှု ထွန်ကူဇီ တင်၊
 ဟပ် ကြောင်း လို့စွဉ်သ့။ ။



12

တ၊ကဲ့င်၊က၊ မ္ဗိ၊ ငါ၊ လို့၊မူတွမ်၊လို့ခို နပ်၊ အံ့ ထွန်လွေ့၊ယေသျှု။ ခငါ၊ သ့။ ။
 ။ဝေ့ဒေါလွေ့၊ တ၊ကဲ့င်၊
 ယံကထန်သ့။ ။
 တကဲ့င်၊နပ်၊ နာခံ တင်၊
 ကာမ်းတွော့၊ တ
 ပျော်သွင်းတပ်၊ လို
 ဖုံလဲ အံ့ပျော်သွင်းချာ
 ယင်းသ့။ ။



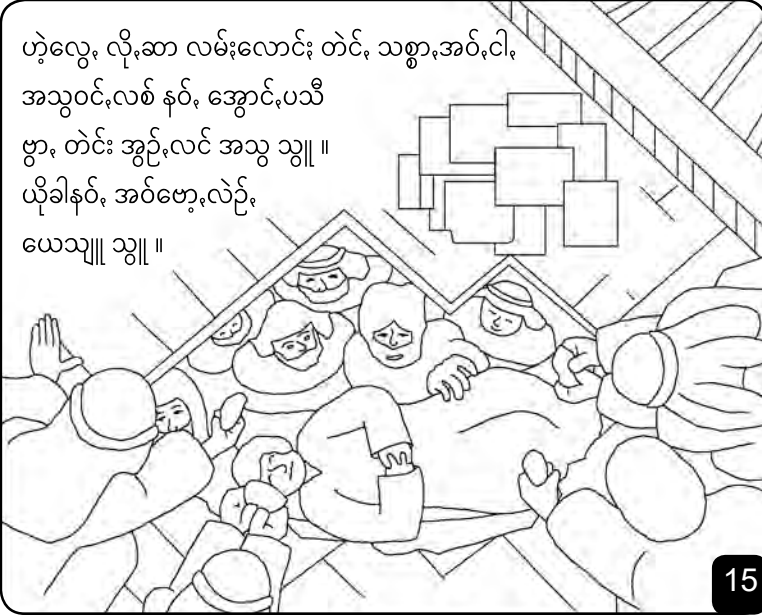
13

လို၊ အာ ခချာ နပ်၊ လို့ဝင်လစ်၊ သ့ တစ်ဖြာ အွဉ် လွဉ် ယေသျှု။ ထု အတာ၊
 နပ်၊ ကူ ညီ ဖေသ့။ ။ ကွဲတွော့၊ဝေ့သီး နပ်၊ လွေ့ထေ လတပ်းသ့။ ။ ဝေ့သီး
 မာ၊ဗာ၊နေး မဲ့ဉ်း? ။



14

ဟဲ့လွေ့ လိုဆာ လမ်းလောင်း တင်၊ သစ္စာအပ်၊ ငါ၊
 အသွင်လစ် နှစ်၊ အောင်ပသီ
 ဗွား တင်း အွဉ်လင် အသွ သွ။ ။
 ယိုခါနစ်၊ အပ်ဗော့လဲဉ်၊
 ယေသျှ သွ။ ။



15

ယေသျှ နှစ်၊ သေ့လွေ့၊ ဝှေ့သီး
 သွင်လစ် သစ္စာ အပ်၊ ငါ၊
 နှစ်သွ။ ။ ဝှေ့ဗွေ
 ဒေါလထာဆာသားခို နှစ်၊
 နာအပဲစ်နှစ် စွခွင် လို
 လဲဉ်းသွ။ ။ ထို့ န်တော့လွေ့
 ဗွေဟဲင်း၊ ပါခို ဖြာနှစ်၊
 ထို့ န် တင်၊ အံဟင်၊
 အာတလာလဲဉ်းသွ။ ။
 ဗွေ ယေသျှ နှစ်၊
 ကုဖေလဲဉ်၊ ဝှေ့သွ။ ။



16

တညှတင်၊ တဆင်၊ ယေသျှ နှစ်၊ တွမ်၊ အတပည့် ဖုံ နှစ်၊
 အပ်၊ ဖြီလောင်းသွ။ ။ ငမ်းခရာ၊ တလီသန် နှစ်၊
 မာလွေ့စွဉ် ဝှေ့ ပင်လယ်ကိုသွ။ ။ ယေသျှ နှစ်
 မဲ့ဗိင်းအို ဝှေ့လွေ့ သွ။ ။ ကားသ၊ ဝသား
 တပည့် ဖုံ နှစ်၊ ဟဲ့ ထို့ န်လွေ့၊ ဝှေ့ဗွေသွ။ ။
 ဒေါဒေါ ငွိုးငွိုး တင်း နီ ဗွေ
 ကယ်သော့ နီ ။ နီသီလဲဉ်၊
 ဒေါ နေး နှစ်သွ။ ။



17

နီဗွေနှစ်၊ ဒေါလွေ့ ထီလဲဉ်၊ ဖုံ ယံကစူ သော့ နှစ်သွ။ ။ ပင်လယ်နှစ်၊
 စူသွ။ တလင်၊ ချင် သွ။ ။ တပည့် ဖုံ နှစ်၊ ဝှေ့နစ် လို နဲင်း မဲင်၊ နဲ ဒေါလွေ့ ဝှေ့
 နေး နှစ်သွ။ ။ ပင်လယ်တွမ်၊ တလီတင်၊ နာခံလွေ့၊ ဝှေ့ဗွေသွ။ ။ ဝှေ့သီးနှစ်၊
 ယျမ်းလွေ့ ဝှေ့နစ် ကွပ်ပိုး ဘုရာပို တင်၊
 ဝှေ့ထူခြာချက် ဖုံ နှစ်၊ အွဉ်နယ်လွေ့ဝှေ့
 ဘုန်တန်ခို သွ။ ။ ဝှေ့ တပည့် ဖုံ
 နှစ်၊ သေတင်၊ နေးသွ။ ။



18

ကွဲတော့ ယေသျှ နှစ်၊ လိုအာ၊ အခါ၊
 ဗျန် နဲင်း ကာကို ကွယ်ဘုရာ၊ တပါ
 မာလွေ့ ထာ့ ယိုင်း ဆန်ဆန် သွ။ ။

ထူးခြင် ဗွေယေသျှ ဝှေ့

အင်း သမ္မာလိတ်ကျမ်၊ လွဉ်၊ ဇာတ်ခြောင်တပုဒ် ယိုနှစ်၊

ထီမွော့လွေ့

မက်သော ၈-၉ ၊ မတ် ၁-၂ ၊ မတ် ၄။

လုတ် ၄ ၊ လုတ် ၈ ဝှေ့ စွဉ် ၂

“အ ရောင်က နတ် ကပတ်တော် တခါဗွေ ကိုသွ။ ။”
 ဆာလံ ၁၉၉-၁၃၀

19



40



60 20

လိတ်ကျမ်း၊ဇာတ်ခြောင်၊ယိုနပ်၊ ဒေါ်မြင်းနယ်ဖေနီနာ၊သီး ကာဖန်ဆင်ခါဒါး နီနာ၊သီး တွမ်း၊ ဝေဠုးဗေဠုး၊
ကမဲအွဉ်းသေ ငါ နီနာ၊သီး အံဖြာ ထိုက်ငါ နီဗေဠုး ဘုရာ၊ အကျောင်း၊ ခရာသျှ။ ။

နီကမာ၊ခါဒါး အပဲမ်းကဟဲ့ဒါ၊ထားတဟပ်တမ်း မျို နပ်၊ နီဗေဠုးဘုရာ အမ်းသေဒုာသျှ။ ။ အပဲမ်းယိုအတား
အပဲမ်းဒဏ်နပ်၊ ထာ၊သီတရာသျှ။ ကွဲတေဠုးဘု၊ ကွပ်ရက်ငါ နီနာ၊တင်၊ ယုက၊ခဖေးနီနာ၊ အပဲမ်းတွမ်း၊
ခံစဉ်သက်ကင်းထွန်လောင်းအတာ၊ နီဗေဠုးအွဉ်ကုဗု၊လင် ဗေဠုးဝေဠုးတဖြာ၊ဒု၊ပိုဒို၊ ယေသျှ။ သျှ။ ။
နပ်ထျှ။ ခါ ဗေဠုး၊ယေသျှ။ အသက်မွန် လွဉ်ချာယင်းတလင်၊တင်၊ ကုဗု ထင်၊လေဠုး၊ယင်း ခမ်းနီဗွာန်သျှ။ ။
နီနာ၊သီး၊မည်ယျမ်းဒါး ခါ ဗေဠုး၊ယေသျှ။ တင်၊ ယံကာ၊စွခင်၊ဖေးသျှ။ ။ ဝေဠုးဗေဠုးအီကုဗု၊လင်၊နီအို
သေဠုးဘု၊ နီနာ၊ ကို ယိုခါထျှ။ တင်၊ နီနာ၊သက်အီမွန်ငီ၊လေ့ဗားတွမ်းဝေဠုး၊ဗေဠု ထာဝရ သျှ။

နီနာ၊မည်ယျမ်း ယိုနပ်၊အမဉ်းတရာတင်၊ဒေါလေဠုးသျှ၊ နီဗေဠုးဘုရာနင်းယိုသျှ။ ဩ စမ်းဗေဠုးယေသျှ။
ခေဠုးသျှ ယျမ်းနီဗေဠုးနပ် ကွပ် ပျိုးခေဠုးသျှ အပဲမ်းအတား ထာ၊လှဉ်လိုတေဠုးဘု စဉ်ဖေသက်ထျှ။တင်၊ခါ၊
ယိုခါနပ်၊ နီဗေဠုးမွန်နပ် ချာယင်းတလင်းသျှ။ ။နီလှဉ်သေဠုးဘုခေဠုးသျှ ဘဝကိုတင်၊ စွခင်၊ဖေးသေဠုးဘု
ခေဠုးသျှ အပဲမ်း ဖုံဩ ကွပ်နတ်မ၊ ယို ခါနပ် ခေဠုးသျှ ယံကလနေဠုးဘု ဘဝတသာ၊ထျှ။ တင် တို့
တနီခါ၊ယံကာလေဠုးဘု ထာဝရ တွမ်းနီဗေဠုးသျှ။ ဩ။ ယံကာလွက်နာ နီ ဗေဠုးတွမ်း၊ ယံကာမွန်နပ်ဖေ
နီဗေဠုးမွန်နပ် နီဗေဠုး လို ပေတပည့် အတာ၊တင်၊ ကုညီဖေသေဠုးဘု ခေဠုးသျှ။ ဩ။ အာမိဉ်

ဖတ်လိတ်ကျမ်း၊တေဠုးဘု ဒေါဟုန်နီဗေဠုးဘုရာ စွမ်းနီနီ၊သျှ။ ။ စဉ် ၃:၁၆